

Sash Replacement Reemplazo de la hoja

for Andersen® 100 Series Single-Hung Windows
para las ventanas de la serie 100 de guillotina simple Andersen®

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

For questions call 1-888-888-7020 Monday - Friday, 7 a.m. to 7 p.m. and Saturday, 8 a.m. to 4 p.m. central time. For more information and/or guides visit andersenwindows.com.

Please leave this guide with building owner.

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020 de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m., hora del centro, y los sábados de 8 a.m. a 4 p.m., hora del centro. Para obtener más información y/o guías, visite andersenwindows.com.

Deje esta guía con el dueño de la construcción.

- **Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.**
Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.

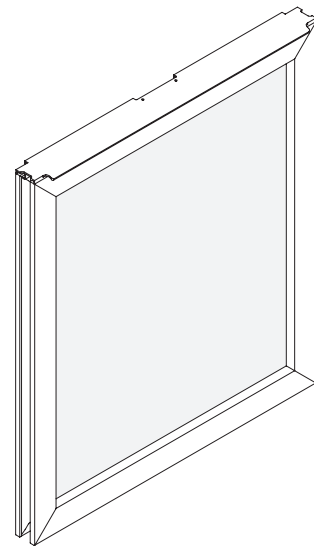
Parts Included / Partes incluidas

- (1) Instruction Guide/Guía de instrucciones
- (1) Replacement Sash / Hoja de reemplazo

Tools Needed / Herramientas necesarias

- Safety glasses/Gafas de seguridad
- Gloves / Guantes
- Duct or filament tape / Cinta reforzada con filamento de fibra de vidrio o cinta adhesiva para conductos
- Phillips blade screwdriver / Destornillador de punta Phillips
- Flat blade screwdriver / Destornillador de punta plana

Sash
Hoja



- **Tape broken glass before removal to reduce glass fragmentation.**
Pegue con cinta adhesiva los vidrios rotos antes de la extracción para evitar que el vidrio se fragmente.
- **Keep all hardware parts and screws for reuse.**
Guarde las partes de los herrajes y los tornillos para volver a usarlos.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Use caution when working at elevated heights and around unit openings. Follow manufacturers' instructions for ladders and/or scaffolding. Failure to do so may result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de la unidad. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones o la muerte.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

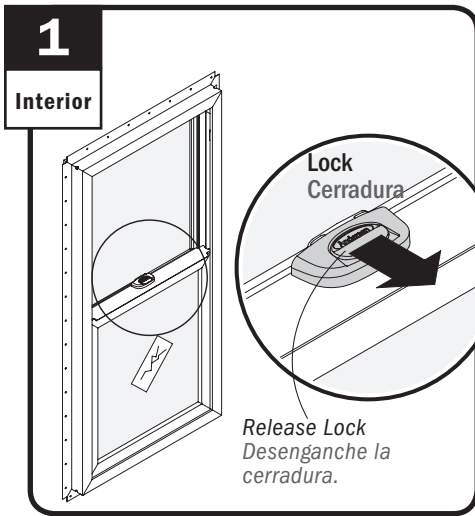
Follow manufacturers' instructions for hand or power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so may result in injury and/or product damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas eléctricas o manuales. Utilice siempre gafas de seguridad. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones y/o daños al producto.

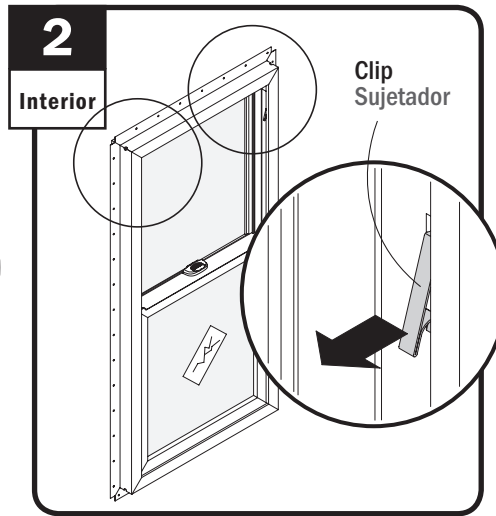
⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Sash must be supported during entire removal and installation procedures. Failure to support sash may result in injury and/or product damage.

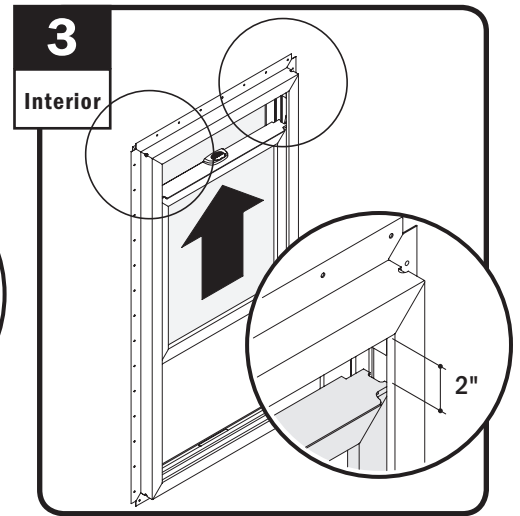
La hoja debe sostenerse durante todo el proceso de extracción e instalación. De no sostenerla, podrían producirse lesiones y/o daños al producto.



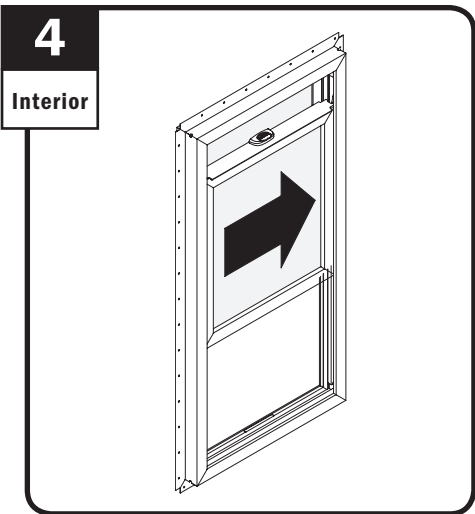
Unlock sash.
Desbloquee la hoja.



Flip out clip on both sides.
Levante los sujetadores de ambos lados.



Raise sash 2" below head jamb.
Levante la hoja hasta 2" por debajo de la jamba de cabecera.



Hold sash securely and push into side jamb.
Sostenga la hoja de manera segura y empújela en la jamba lateral.

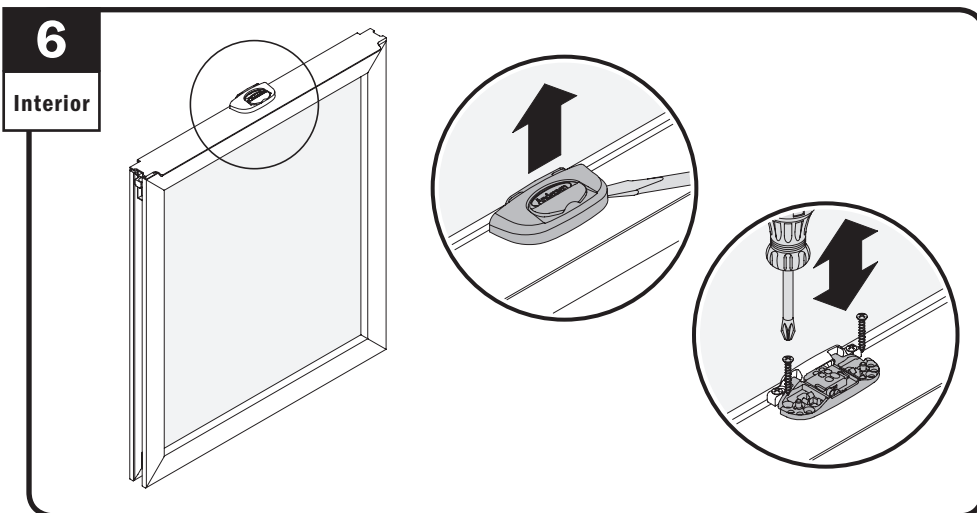
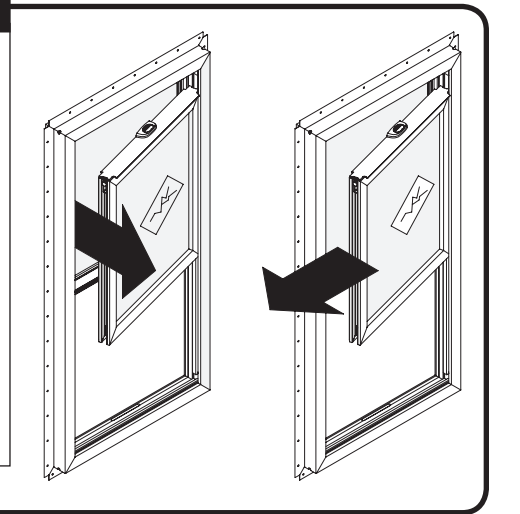
5 Interior

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.

Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas, a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.

Swing sash out and remove.
Abra la hoja y retírela.



Transfer hardware and discard sash.
Transfiera los herrajes y aparte la hoja.

► Reverse procedure to reinstall sash.
Invierta el procedimiento para volver a instalar la hoja.